

SUPPLEMENTO N. 1

BEIBLATT NR. 1

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

AUTONOME PROVINZ TRIENT

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO PROVINCIALE
25 luglio 1997, n. 5

Rendiconto generale del Consiglio provinciale per l'esercizio finanziario 1996

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO PROVINCIALE
25 luglio 1997, n. 6

Assestamento del bilancio del Consiglio provinciale per l'esercizio finanziario 1997 e del bilancio triennale 1997 - 1999

ANNO 1996

JAHR 1996

PARTE PRIMA

ERSTER TEIL

LEGGI E DECRETI

GESETZE UND DEKRETE

REGIONE AUTONOMA TRENINO - ALTO ADIGE

AUTONOME REGION TRENINO - SÜDTIROL

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
11 dicembre 1996, n. 18/L
(registr. alla Corte dei conti il 28.1.1997, reg. 1, fgl. 2)

Approvazione del regolamento previsto dal 3° comma dell'art. 56 della LR 9.11.1983, n. 15, concernente l'aggiornamento della misura dell'indennità di missione per i componenti della Giunta regionale per l'anno 1997

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 4, n. 1 e l'art. 44, n. 1, del testo unificato delle leggi dello Statuto speciale per il Trentino Alto Adige approvato con DPR 31.8.1972, n. 670;

Visto l'art. 56 della LR 9.11.1983, n. 15, che fissa le misure orarie dell'indennità di missione per i componenti la Giunta regionale e che prevede, in particolare al 3° comma, la possibilità di modificare annualmente, con norma regolamentare, le misure dell'in-

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 11. Dezember 1996, Nr. 18/L
(registr. beim Rechnungshof am 28.1.1997, Reg. 1, Blatt 2)

Genehmigung der im Art. 56 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 vorgesehenen Verordnung über die Anpassung des Ausmaßes der Außendienstvergütung für die Mitglieder des Regionalausschusses für das Jahr 1997

Aufgrund des Art. 4 Z. 1 und des Art. 44 Z. 1 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten vereinheitlichten Textes der Gesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen;

Aufgrund des Art. 56 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15, in dem das Ausmaß pro Stunde der Außendienstvergütung für die Mitglieder des Regionalausschusses festgelegt und - insbesondere im Abs. 3 - die Möglichkeit vorgesehen wird, jähr-

dennità predetta in relazione alla variazione degli indici per la maggiorazione dell'indennità integrativa speciale di cui agli artt. 1 e 2 della legge 27.5.1959, n. 324 e successive modificazioni ed integrazioni, intervenuta nei quattro trimestri precedenti individuati ai sensi del I comma dell'art. 1 della legge 6.12.1979, n. 609, operando l'arrotondamento per eccesso a Lire 100.-;

Visto l'art. 16 del DPR 1.2.1986, n. 13 che fissa nuove norme in materia di adeguamento retributivo al costo della vita e quindi del calcolo dell'indennità integrativa speciale;

Visto il DPGR 18.1.1996, n. 1/L, registrato alla Corte dei conti il 23.2.1996, reg. 1, fgl. 20, con il quale è stata determinata, in applicazione delle normative sopra citate, la nuova misura dell'indennità oraria di missione spettante ai componenti la Giunta regionale a decorrere dall'1.1.1996;

Rilevata la necessità, con atto regolamentare di aggiornare la misura dell'indennità di missione per l'anno 1997;

Rilevato che l'indice del costo della vita per l'applicazione della scala mobile all'ottobre 1983 (data di riferimento prevista dall'art. 56, III comma della LR 9.11.1983, n. 15) era pari a 114,51 e quello dell'ottobre 1996 è pari a 245,32 con una differenza percentuale pari quindi a 130,81;

Rilevato quindi che, in applicazione dell'aumento percentuale sopra indicato rispetto alle misure stabilite dall'art. 56 e dall'arrotondamento previsto, le nuove misure dell'indennità oraria di missione a decorrere dall'1 gennaio 1997 sono le seguenti:

- | | | |
|----|---|-------------|
| a) | per i viaggi nel territorio della Regione Trentino Alto Adige | Lire 6.500 |
| b) | per i viaggi nella restante parte del territorio della Repubblica | Lire 11.100 |
| c) | per i viaggi all'estero | Lire 14.400 |

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 2592 d.d. 11.12.1996,

decreta

- di approvare per i motivi indicati in premessa, ai sensi del 3° comma dell'art. 56 della LR 9.11.1983, n. 15, il seguente regolamento:

lich mit Verordnungsbestimmung die Zulage im Verhältnis zur Änderung der Indizes für die Erhöhung der Sonderergänzungszulage nach den Art. 1 und 2 des Gesetzes vom 27. Mai 1959, Nr. 324 mit den nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen, wie sie in den vier vorhergehenden, im Sinne des Art. 1 Abs. 1 des Gesetzes vom 6. Dezember 1979, Nr. 609 festgestellten Dreimonatsperioden eingetreten ist, zu ändern, wobei die Beträge auf die nächsthöheren 100 Lire aufgerundet werden;

Aufgrund des Art. 16 des DPR vom 1. Februar 1986, Nr. 13, in dem neue Bestimmungen auf dem Gebiet der Anpassung der Entlohnung an die Lebenshaltungskosten und daher die Berechnung der Sonderergänzungszulage festgelegt werden;

Aufgrund des DPRA vom 18. Jänner 1996, Nr. 1/L, registriert beim Rechnungshof am 23. Februar 1996, Reg. 1 - Bl. 20, mit dem in Anwendung der oben angeführten Bestimmungen das neue Ausmaß der Außendienstvergütung pro Stunde festgesetzt wurde, die den Mitgliedern des Regionalausschusses ab 1. Jänner 1996 gebührt;

In Anbetracht der Notwendigkeit, mittels einer Verordnung das Ausmaß der Außendienstvergütung für das Jahr 1997 anzupassen;

Nach Feststellung der Tatsache, daß der Lebenshaltungsindex für die Anwendung der gleitenden Lohnskala im Oktober 1983 (dieses Datum gilt gemäß Art. 56 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 als Grundlage für die Berechnung) 114,51 und im Oktober 1996 245,32 betrug, was einer Differenz von 130,81 Prozent entspricht;

Nach Feststellung der Tatsache, daß infolge der obengenannten prozentuellen Erhöhung der im Art. 56 festgelegten Ausmaße und nach der vorgesehenen Aufrundung die nachstehenden neuen Ausmaße für die Außendienstvergütung pro Stunde ab dem 1. Jänner 1997 gelten:

- | | | |
|----|---|-------------|
| a) | für Dienstreisen im Gebiet der Region Trentino-Südtirol | 6.500 Lire |
| b) | für Dienstreisen im übrigen Staatsgebiet | 11.100 Lire |
| c) | für Dienstreisen ins Ausland | 14.400 Lire |

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 11. Dezember 1996, Nr. 2592

verfügt

DER PRÄSIDENT:

aus den in der Prämissen angeführten Gründen im Sinne des Art. 56 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. November 1995, Nr. 15, wird die nachstehende Verordnung genehmigt:

ARTICOLO UNICO

"La misura dell'indennità oraria di missione spettante ai componenti la Giunta regionale a decorrere dall'1 gennaio 1997 è modificata come segue:

- | | | |
|----|---|--------------|
| a) | per i viaggi nel territorio della Regione Trentino Alto Adige | Lire 6.500 |
| b) | per i viaggi nella restante parte del territorio della Repubblica | Lire 11.100 |
| c) | per i viaggi all'estero | Lire 14.400" |

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

IL PRESIDENTE
GRANDI

EINZIGER ARTIKEL

"Das Ausmaß der Außendienstvergütung pro Stunde, die den Mitgliedern des Regionalausschusses ab 1. Jänner 1997 zusteht, wird wie folgt geändert:

- | | | |
|----|---|--------------|
| a) | für Dienstreisen im Gebiet der Region Trentino-Südtirol | 6.500 Lire |
| b) | für Dienstreisen im übrigen Staatsgebiet | 11.100 Lire |
| c) | für Dienstreisen ins Ausland | 14.400 Lire" |

Dieses Dekret ist dem Rechnungshof zur Registrierung zuzuleiten und im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

DER PRÄSIDENT
GRANDI

ANNO 1997

JAHR 1997

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

AUTONOME PROVINZ TRIENT

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 11 luglio 1997, n. 8-52/Leg
(registr. alla Corte dei conti il 6.8.1997, reg. 2, fgl. 20)

LP 6 agosto 1991, n° 16, così come modificata con LP 9 settembre 1996, n° 8 «Disciplina per la raccolta dei funghi». Approvazione del nuovo regolamento

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

Visto l'art. 53 del Decreto del Presidente della Repubblica 31.08.1972, n° 670, in virtù del quale il Presidente emana i regolamenti deliberati dalla Giunta provinciale;

Vista la legge provinciale 6 agosto 1991, n° 16, così come modificata con LP 9 settembre 1996, n° 8, concernente "Disciplina della raccolta dei funghi";

Visto il regolamento di esecuzione alla legge provinciale 26 luglio 1973, n° 18, concernente "Norme per la disciplina della raccolta dei funghi", emanato con DPGP 13 gennaio 1975, n° 4-35/Leg.;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n° 7209 di data 4 luglio 1997 concernente l'approvazione

del nuovo "Regolamento di disciplina della raccolta dei funghi",

decreta

- 1) il nuovo testo regolamentare previsto dall'articolo 10 della legge provinciale 6 agosto 1991, n° 16 e s.m., concernente "Regolamento di disciplina della raccolta dei funghi", sostituisce il già citato regolamento emanato con DPGP 13 gennaio 1974, n° 4-35/Leg.;
- 2) il presente decreto sarà inviato alla Corte dei Conti per la registrazione e pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

**REGOLAMENTO DI DISCIPLINA DELLA
RACCOLTA DEI FUNGHI**

Art. 1

Raccolta dei funghi

1. Nel territorio della provincia di Trento la raccolta dei funghi è consentita a chiunque sia in posses-